

Tras dedicar los tres primeros volúmenes de nuestra colección a la preeminencia filosófica del lenguaje y del pensamiento ingenioso en el humanismo italiano, en Gracián y en la retórica de J.L. Vives, el lector atento descubrirá en el excelente trabajo de la profesora Donatella Di Cesare el vuelco lingüístico de Wilhelm von Humboldt al afirmar el valor especulativo que radica en la diversidad de las lenguas y del lenguaje. En la obra humboldtiana, y a diferencia del universalismo racionalista, se dan la mano la reflexión filosófica y el saber empírico en torno a las lenguas, razón por la cual también esta original monografía analítica sobre Humboldt merece ser emplazada dentro de la temática humanista. Recordemos, por ejemplo, que en su libro póstumo *Il dramma della metafora*, Ernesto Grassi recurre a Humboldt como presupuesto teórico antes de filosofar sobre el pensar y hablar metafórico en la tragedia griega y en la tradición latina.

Agradecemos a la autora y amiga Donatella Di Cesare la paciente revisión de la versión española, su utilísima bibliografía y la gran riqueza de notas que, junto a los índices, ayudarán a los lectores a descifrar las dificultades que presenta la obra de Humboldt *Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia sobre el desarrollo espiritual de la humanidad*, traducida por Ana Agud y publicada en 1990 en esta misma editorial.

EMILIO HIDALGO-SERNA

# ÍNDICE

Presentación, por Emilio Hidalgo-Serna . . . . .	VII
Prefacio a la edición española . . . . .	1
Cap. I. La «inactualidad» del proyecto lingüístico de Humboldt . . . . .	3
Cap. II. Humboldt, filósofo y lingüista . . . . .	12
Cap. III. ¿Cómo hablar del lenguaje? Más allá de una cuestión de estilo . . . . .	20
Cap. IV. De la razón al lenguaje: el giro lingüístico en la filosofía de Humboldt . . . . .	25
Cap. V. El órgano del lenguaje. Una metacrítica dialógica . . . . .	30
Cap. VI. La palabra entre la imagen y el signo . . . . .	41
Cap. VII. La diversidad de las lenguas . . . . .	47
Cap. VIII. La metáfora del «organismo» y la red analógica de la lengua . . . . .	53
Cap. IX. Forma y materia de la lengua . . . . .	63
Cap. X. La creatividad entre la legalidad histórica y la libertad individual . . . . .	72
Cap. XI. Formación y transformación. La creación de lo nuevo en el lenguaje . . . . .	77
Cap. XII. Forma interior. Un mito de la hermenéutica humboldtiana . . . . .	85
Cap. XIII. La <i>enérgia</i> de la lengua y la prioridad del discurso . . . . .	90
Cap. XIV. Yo y tú. Una gramática del hablar . . . . .	99
Cap. XV. La individualidad del hablar y los límites de la comprensión . . . . .	102
Cap. XVI. De la hermenéutica de la historia a la hermenéutica del lenguaje . . . . .	106
Cap. XVII. El círculo hermenéutico en el estudio del lenguaje . . . . .	110
Cap. XVIII. La lingüística de la estructura . . . . .	114
Cap. XIX. La tipología de las lenguas . . . . .	118
Cap. XX. La lingüística del carácter . . . . .	128
Bibliografía . . . . .	133
Índice de nombres . . . . .	175
Índice de conceptos . . . . .	179